

## Episode 1 : Ma présentation et la présentation du podcast

Bonjour et bienvenue sur French with Jeanne : un podcast en français, pour les étudiants de français.

Dans ce premier épisode, je vais commencer par me présenter et ensuite, je parlerai plus en détails du podcast. C'est parti !

Alors, je m'appelle Jeanne, je suis née le 20 octobre 1992. Je suis française. Aujourd'hui, je parle seulement français et anglais, mais j'ai étudié beaucoup d'autres langues. J'ai un niveau intermédiaire en allemand, en russe et en polonais. J'ai aussi quelques connaissances en cebuano, une langue parlée aux Philippines, parce que j'ai habité là-bas. D'ailleurs<sup>1</sup>, j'ai habité dans quatre pays différents : la France, la Pologne, le Vietnam et les Philippines. Maintenant, je n'ai plus d'appartement car j'ai choisi de voyager en même temps que de travailler. Ah oui, mon travail ! Je suis professeure de français pour les personnes non-francophones. J'exerce mon métier depuis janvier 2016. J'ai commencé par enseigner à l'Alliance Française de Cebu, aux Philippines, puis en tant que<sup>2</sup> freelance en ligne : c'est-à-dire que<sup>3</sup> je donne des cours via Skype. Aujourd'hui, je travaille exclusivement en ligne, **c'est pour ça que**<sup>a</sup> je peux voyager en même temps ! C'est un peu différent des cours dans une salle de classe, et en fait<sup>4</sup>, je préfère comme ça. Je ne donne que des cours particuliers alors j'ai vraiment le temps de construire des relations avec mes étudiants. En plus, ils viennent de partout dans le monde !

**Revenons à**<sup>b</sup> ma présentation... Pour décrire mon caractère, je dirais que je suis assez timide au premier abord<sup>5</sup>. Je suis plutôt<sup>6</sup> solitaire même si j'aime la compagnie. Je suis

---

<sup>1</sup> d'ailleurs : incidentally

<sup>2</sup> en tant que : as

<sup>3</sup> c'est-à-dire que : in other words

<sup>4</sup> en fait : in fact

<sup>5</sup> au premier abord : at first sight

<sup>6</sup> plutôt (que) : rather (than)

naturellement très patiente - **on me le dit souvent !<sup>c</sup>** - et je suis aussi curieuse. J'aime bien poser des questions pour essayer de mieux comprendre. Je pense que je suis déterminée : quand j'ai un objectif en tête, je fais tout pour y arriver. L'un de mes principaux défauts est probablement mon indécision... J'ai du mal avec les petits choix du quotidien, comme choisir un plat au restaurant ou décider d'une activité. Par contre<sup>7</sup>, je suis plutôt réfléchie alors les décisions les plus importantes ne sont pas aussi difficiles à prendre pour moi. C'est peut-être un peu bizarre !

Enfin, pour terminer ma présentation, j'aimerais vous parler un peu de mes centres d'intérêt. Vous l'avez peut-être déjà compris, mais j'ai une vraie passion pour les langues et le voyage. Je pense que ces deux éléments sont liés... J'adore étudier des langues étrangères car **ça me donne l'impression de<sup>d</sup>** déchiffrer un code secret ! Et puis j'apprécie de pouvoir communiquer d'une manière différente, même si c'est parfois frustrant car je ne peux pas toujours m'exprimer comme je le voudrais. J'aime aller dans des pays où je ne parle pas la langue : j'aime le défi que cela implique. En plus de repousser mes limites<sup>8</sup>, voyager m'a appris à être plus tolérante. J'ai d'innombrables<sup>9</sup> souvenirs de paysages, de villes, de personnes rencontrées pendant mes séjours à l'étranger<sup>10</sup>. J'aime voyager lentement, c'est-à-dire que je préfère prendre mon temps pour apprécier un endroit plutôt que d'aller vite pour visiter le plus de lieux possibles.

En voyage comme à la maison, j'aime lire et écrire. Eh oui, j'ai un profil plutôt littéraire... Je lis des romans pour me détendre, et des livres de développement personnel pour me nourrir l'esprit. Je suis sans cesse<sup>11</sup> à la recherche d'améliorations. Parfois, ce genre de lecture me fait beaucoup réfléchir, alors j'écris pour mettre mes pensées sur papier. **Ça m'aide à<sup>e</sup>** les organiser et à prendre du recul<sup>12</sup>. Écrire est comme un médicament, pour moi. Après une journée de travail, j'aime aussi écouter des podcasts ou regarder un film ou une série. C'est parfait pour se changer les idées et pour se détendre, puisque ce sont

---

<sup>7</sup> par contre : on the other hand

<sup>8</sup> repousser mes limites : to stretch my limits

<sup>9</sup> innombrable : countless

<sup>10</sup> à l'étranger : abroad

<sup>11</sup> sans cesse : continuously

<sup>12</sup> prendre du recul : to put things into perspective

deux activités plutôt passives. Enfin, j'aime passer du temps avec ma famille et mes amis. Comme j'habite souvent loin d'eux, j'apprécie vraiment leur présence maintenant. Ensemble, on partage un repas, on va dans un bar, on fait des jeux, on va se promener... Rien d'original, mais le bonheur se cache dans les petits moments du quotidien ! Après cette longue présentation, vous devez avoir une idée plus précise de qui je suis. J'aimerais maintenant vous parler de ce podcast.

J'ai découvert les podcasts il n'y a pas longtemps, et j'ai tout de suite<sup>13</sup> aimé ça. **J'aime le fait qu'**<sup>f</sup> on puisse en écouter en faisant autre chose, comme conduire ou faire le ménage. J'aime aussi le fait que ce soit une activité sans écran. **Comme**<sup>9</sup> je suis quelqu'un de curieux, à force d'<sup>14</sup> en écouter, j'ai eu envie d'en créer un ! Associer ce projet de podcast à mon métier de professeur de français était comme une évidence. J'ai donc fait quelques recherches et je me suis rendu compte qu'<sup>15</sup> il existait peu de podcasts en français, pour les étudiants de français. Alors me voilà ! Mon objectif est simple : créer des ressources audio authentiques pour des personnes non-francophones. Ainsi, les personnes intéressées peuvent simplement écouter une native parler en français. **Ça permet de**<sup>h</sup> s'habituer à la langue et bien sûr, de s'entraîner à la compréhension orale.

Pendant mes enregistrements, je parlerai légèrement plus doucement que d'habitude, pour que le plus de personnes possibles puissent bien me comprendre. À propos du contenu, je souhaite parler de sujets familiers pour cette première série. Se présenter, parler de son travail ou encore de sa manière de vivre, ce sont des sujets qu'on aborde<sup>16</sup> souvent dans la vie, alors c'est important de se familiariser avec eux.

Voilà, l'épisode touche à sa fin. Merci beaucoup de l'avoir écouté, et à bientôt pour le deuxième !

---

<sup>13</sup> tout de suite : immediately

<sup>14</sup> à force de + verbe à l'infinitif : by dint of

<sup>15</sup> se rendre compte (que) : to realize (that)

<sup>16</sup> aborder un sujet : to broach a subject

## Expressions utiles

- a) **“C’est pour ça que...”** (*that’s why*) est la version informelle de “c’est pourquoi”.
- b) **“Revenons à...”** (*let’s get back to...*) est une expression utilisée pour rediriger une présentation ou une conversation vers un sujet précédemment évoqué. Ici, le verbe est utilisé à l’impératif.
- c) **“On me le dit souvent”** (*I am often told that*) est une expression informelle. Ici, le pronom sujet “on” est synonyme de “les gens”.
- d) **“Ça me donne l’impression de + verbe à l’infinitif”** (*it gives me the impression of*) est une expression où le sujet et l’objet sont inversés. La structure est “quelque chose donne l’impression de [verbe] à quelqu’un”. Le sujet du verbe “donner” est *quelque chose* et le complément est *la personne* (il peut être exprimé avec un pronom complément d’objet indirect).

*Exemples :*

“Parler plusieurs langues me donne l’impression d’être intelligent.”

“Marcher avec des chaussures à talons donne l’impression à ma soeur d’être une femme. Cela lui donne l’impression d’être plus mature.”

*Exemples :*

“Écouter de la musique quand je travaille m’aide à rester concentré.”

“Lire en français aide mes étudiants à s’améliorer. Ça les aide à apprendre du vocabulaire.”

f) “**J’aime le fait que**” (*I like the fact that*) est une construction utilisée pour mettre en valeur la suite de la phrase.

g) “**Comme**” (*as*) utilisé en début de phrase est utile pour donner une explication.

*Exemples :*

“Comme mon fils est malade, je reste à la maison.”

“Comme j’ai gagné au loto, je vais acheter une maison.”

h) “**Ça permet de + verbe à l’infinitif**” (*it enables to do something*) est aussi une expression où le sujet et l’objet sont inversés. La structure est “quelque chose permet de faire quelque chose”. Le sujet du verbe “permettre” est *quelque chose*.

*Exemples :*

“**Avoir un passeport français** permet de voyager facilement.”

“**Faire du sport régulièrement** permet de rester en bonne santé.”